

---

ALAN GREENBERG: Podemos pedir por favor que se tome la asistencia. Así podemos iniciar la sesión.

NATHALIE PEREGRINE: Vamos a comenzar.

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos y bienvenidos a la llamada de ALS del 7 de Agosto de 2015. En la llamada de hoy tenemos en el canal en inglés a Chatanya Ramachandran, Wolf Ludwig, Alan Greenberg, Beran Gillen, Glenn McKnight, Cheryl Langdon-Orr, Tijani Ben Jemma, Olivier Crépin-Leblond, Vanda Scartezini. En el canal en español, tenemos a Juan Manuel Rojas y Alberto Soto.

Recibimos disculpas de Siranush Vardanyan, Dev Anand Teelucksingh, y de Maureen Hilyard.

Del staff tenemos a Heidi Ulrich, Silvia Vivanco, Ozan Sahin y, quien les habla, Nathalie Peregrine.

Nuestros intérpretes son David y Verónica hoy. Quisiera recordarles a todos que hablen despacio, para que los intérpretes los puedan entender. Y también que recuerden mencionar su nombre para efectos de la transcripción.

Muchas gracias y le doy la palabra a usted, Alan.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

ALAN GREENBERG:

Gracias. Primero que nada, tenemos una agenda y quisiera preguntar si hay alguien que quiera poner o agregar algo en esta agenda. No veo ninguna mano levantada, ni escuché ninguna voz. Vamos a considerar entonces que la agenda está aprobada.

Lo primero que quisiera hacer es, muy brevemente, hablar de por qué estamos haciendo esto. Y voy a entrar más en detalle a medida que avancemos con la presentación. Básicamente, queremos brindar todas las normas vinculadas con las ALS e implícitamente continuar con esos cambios, como para tener unos términos de referencia para las RALO. Las ALS son los vehículos a través del cual hacemos nuestro trabajo.

También queremos establecer criterios, potencialmente para la misión de las ALS. Y continuar con un servicio como ALS dentro de At Large. También queremos establecer las expectativas de lo que nosotros esperamos de las ALS. Y, por último, queremos tratar de identificar con algún detalle... perdón... La tercera parte es lo que viene, junto con aceptar a las ALS.

Vamos a hablar un poco sobre dónde estamos hoy, a medida que avanzamos. Y van a ustedes a ver que no necesariamente estamos en el mejor momento. Sabemos que tenemos muchas ALS que no son muy activas. Pero es importante reconocer que esto no es para deshacernos de ALS, sino poder tener buenas estructuras At Large, que resulten satisfactorias para ICANN. Que tengamos buenas ALS dentro de ICANN.

Con esto, si podemos ver la presentación, por favor. Si quieren su propia copia, la pueden buscar en el ítem número 4. Y si ustedes pueden pensar en cómo puede ir creciendo la ICANN...

---

¿Podemos ponerlo de un modo que podamos ver una diapositiva por vez, por favor, y no tener que ir moviéndonos de una a otra? ¿Podemos fijarlo como para que no tengamos que cambiar entre las distintas imágenes? Quizás no se puede.

HEIDI ULRICH:

Alan, estoy poniendo una diapositiva por vez.

ALAN GREENBERG:

Bueno, yo en realidad estoy viendo que tengo un continuo scrolling.

Entonces, la primera pregunta es por qué estamos haciendo esto. Y como dije, esto no es un ejercicio para castigar a nadie. Nosotros queremos salir del modo de verlo como lo ha visto alguna gente, como un mensaje de deshacernos de las ALS y de castigar a la gente. No es nuestra intención castigar, sino tener un At Large más funcional.

Estoy teniendo problemas para ir moviendo las diapositivas, pero voy a continuar. Muy bien. Estamos ya en la número 3.

Un par de reglas básicas, tanto para los criterios como para las expectativas. Estas son cuestiones legales, básicamente. Número uno, tenemos que establecer normas que no sean discriminatorias. Ahora, hay una muy delgada línea entre seleccionar a la gente [ininteligible] nosotros creemos que necesitan nuestras calificaciones generales y discriminar entre ellas. Nosotros tenemos permitido ser una organización que sea gestionada por individuos y no por gobiernos u organismos. Podemos decir que queremos que se hable un solo idioma o que sólo sean abogados, o podemos elegir muchas otras formas de

---

discriminación. Así que, básicamente, el criterio es que hay que cumplir con los objetivos de la organización. Y no puede ser arbitrario hacerlo de este modo. También debemos documentar lo que se dice.

En la medida en que podamos identificar los criterios y las expectativas que son cuantitativos, que son objetivos, eso va a estar bien. No vamos siempre a poder hacerlo. Va a haber algunos llamados a juicio, digamos así, involucrados. Eso es parte del juego en el que estamos. No todo se va a reducir a los números y a “sí” o “no”.

Número cuatro, es que todas las reglas que tengamos tienen que ser aplicadas justamente. No podemos aplicarlas selectivamente, más a uno que a otros. En la medida de lo posible, las evaluaciones tienen que ser documentadas. En algunos casos vamos a hacer unas votaciones secretas y no podemos documentar la razón por la cual la persona lo acepta o no. Pero, en la medida de lo posible, tenemos que poder documentar los procesos. Es decir, que si alguien cuestiona un asunto en particular, tenemos que explicar por qué. Y todo es una [ininteligible] de acto de equilibrio. Nuestra comunidad tiene que poder ser creíble. Si lo ponemos muy bajo a la barra, vamos a tener una poca participación. Si la ponemos muy alta, vamos a poner pocas personas que van a poder participar o que van a poder lograr esa meta.

Dentro de ICANN, nosotros hablamos mucho sobre la responsabilidad y la transparencia. No solamente para la junta y para el staff, sino para At Large también. Lo que nosotros hacemos tiene que poder ser auditable, en la medida de lo posible. Y tiene que poder ser hecho de un modo abierto y transparente. Como ustedes saben, en At Large a veces hay

---

algunas votaciones secretas. Pero vamos a tener que ver si podemos ser transparentes en la medida de lo posible.

Voy a poder recibir las preguntas que ustedes quieran hacer a medida que avanzamos, así que si quieren preguntar algo, por favor, levanten la mano.

Muy bien. Los criterios de certificación. El primer punto es una cita de los estatutos. Los criterios y los estándares para la certificación de las estructuras At Large dentro de las regiones geográficas deben ser establecidos por la junta directiva (fijense que dice “por la junta”), sobre la base de recomendaciones de ALAC. Vamos a ir viendo después que analizamos estos documentos, y que esto no necesariamente son cuestiones que nosotros unilateralmente podemos decidir, por nosotros mismos, a pesar de que lo podemos hacer racionalmente. La junta puede no estar a esa altura.

ALAC es responsable por la certificación y decertificación en consulta con las RALO. Esto nos pone en una situación muy interesante. Nosotros confiamos en las RALO para que hagan recomendaciones, pero ALAC tiene que tener discreción. Y eso es importante. Es parte de la razón por la cual tenemos que poder documentar lo que hacemos. A pesar de que las RALO pueden hacer el trabajo intenso para mirar los detalles, tiene que haber una justificación que presente ALAC. Y los criterios que nosotros estamos analizando, cualquiera sea este criterio, tienen que ser mantenidos una vez que sea certificada. En otras palabras, no podemos decir que lo gestionamos con usuarios al principio y que, tres meses después, nos convertimos en una organización gubernamental.

---

Por supuesto, ustedes saben que no hemos hecho un buen trabajo de garantizar que estas reglas sean cumplidas.

En cuanto a las expectativas de las ALS, ALAC tiene que establecer un conjunto de expectativas razonables. Nuestras reglas actuales la fijan y nosotros tenemos que ser buenos en monitorear eso. Las RALO también pueden además fijar otras expectativas dentro de sus ALSs. Nosotros, por supuesto, tenemos el condicionamiento que yo mencioné antes, de que no tenemos que poner un estándar muy alto, porque, a veces, no tenemos suficiente gente. Y si los ponemos muy bajas, tenemos cantidad pero no calidad. Y eso tiene que ver con el establecimiento de las RALO.

Bien. Hablamos mucho también de las métricas. Las métricas... En gran medida, una vez que tenemos establecidos los criterios y las expectativas... Estas métricas son lo que miden estas acciones, donde también se pueden incluir o determinar si se cumplen ciertos umbrales o no. No vamos a hablar mucho de las métricas en este grupo, sino que vamos a hablar de su implementación, porque puede suceder que no se necesiten, pero que sí se tengan que tener en cuenta. Si bien vamos a hablar de las métricas, no nos vamos a focalizar en esas. Ya el grupo de métricas tuvo muchísimo trabajo, en cuanto a las métricas y a establecer estas mediciones. Y afortunadamente, cuando establecimos nuestras expectativas adecuadamente, el grupo de métricas también pudo establecer sus métricas satisfactoriamente, teniendo en cuenta las diferentes necesidades.

Bien. ¿Qué hacen las RALO? Tienen una serie de responsabilidades. Y, nuevamente, lo que vemos aquí básicamente es lo que se ha tomado

---

del memorando de entendimiento que la ICANN firma con las RALO. La redacción varía según el RALO, pero básicamente el contenido es el mismo. En primer lugar, es ayudar a informar a los usuarios de Internet individuales en la región sobre las noticias de la ICANN, reuniones, desarrollo de políticas, etc. Es decir, el objetivo es promover información. Luego, ayudar a promover las actividades de difusión externa en la comunidad. También fomentar la comprensión de estas cuestiones. No es solamente una cuestión de fomentar la información, sino también de actuar, para asegurarse de que todo el mundo comprenda dicha información. Y también ofrecer mecanismos mediante listas de correo electrónico o página wiki, para permitir obtener aportes de la comunidad.

Las ALS han sido el principal foco en esta búsqueda, y sabemos que hay usuarios individuales en cuatro o cinco RALO. Y que tenemos un mandato de nuestra última revisión para poder abordar estas cuestiones de las RALO. Hay RALO que no han sido particularmente exitosas, en parte porque hay reglas... Y que permiten llegar a los usuarios, pero una vez que se llega a esos usuarios, los usuarios no saben o no se sabe qué hacer con ellos. Entonces, nuestro foco se va a posar aquí, para ver qué es lo que tenemos que cambiar.

También vamos a considerar los criterios y el proceso de solicitud o aplicación para las ALS. Podemos revisarlos. Pero también hay requisitos básicos dentro de toda la estructura, que fueron incorporados cuando se creó el ALAC.

Además de las ALS... Y, desde mi perspectiva, no hay un tamaño mágico, por así decirlo, o una cantidad mágica de participantes. Podemos tener

---

una ALS que tenga una representación personal. Ese no es el problema, sino que, muchas veces, tenemos una falta de credibilidad en las estructuras de At Large. Entonces, tenemos que encontrar alguna razón o metodología para mejorar esto. Y creo que hasta, en cierta medida, hemos creado a las organizaciones de At Large para decir que cualquiera que quiera pertenecer, lo puede hacer y que tenemos que hacer algo con Internet. Pero esto va más allá de todo esto. Y tenemos que hacer lo posible para fomentar el entendimiento de por qué las ALS quieren ser parte. Y tenemos que motivarlas a que sean parte. El primer objetivo es asegurarnos [que], cuando consigamos una ALS, sepan lo que están haciendo y por qué quieren participar esencialmente.

Y luego también tenemos que considerar la historia que tenemos en cuanto a las ALS en los últimos años. Y aquí tenemos una serie de dificultades. Por ejemplo... Tenemos una rutina, por ejemplo, en el proceso de solicitud. Se requiere información de las ALS y, muchas veces, hay o está la Sociedad de Internet, que está esperando una solicitud. Y no tenemos un proceso real implementado para esto, sino que lo vamos inventando a medida que va surgiendo. Y tenemos que ver de qué manera vamos a manejar estas cuestiones.

No estoy leyendo el chat, así que si alguien quiere tomar la palabra lo puede hacer ahora, o si alguien ha hecho un comentario en el chat, por favor, háganmelo saber.

Luego, también tenemos una lista de las posibles responsabilidades de las ALS. Y esta fue la palabra que me surgió cuando redacte el documento. Pero no necesariamente vamos a tener aquí respuestas mágicas a este punto. Yo creo que lo que tenemos que tener son



---

informes periódicos. No estoy hablando de un documento de más de 20 páginas, sino algo que sea breve, con un formato que se informe o que se emita, de manera regular, quizás en forma anual o mensual, y que cumpla con ciertos criterios.

También tenemos que seguir fomentando la llegada de información a las ALS. Por el momento, la única información que tenemos es una información que las ALS muchas veces no pueden digerir, respecto de la ICANN y de lo que se ha creado en los últimos años. Entonces, nos tenemos que organizar y tenemos que asegurarnos de que fomentemos esta información hacia las RALO. Y aquí creo que vamos a tener una obligación por parte de las ALS y sus miembros. En una gran medida, por el momento, tratamos a una ALS como si tuviera un solo representante. Si consideramos, hace poco hicimos encuestas y en más de un caso, esa encuesta fue redactada o respondida por un solo representante de la ALS.

También esperamos que las ALS se reúnan con sus miembros. Tenemos ocasiones en las cuales alguien solicita ser un miembro individual. Esto tiene un estado definido en NARALO. Dice que no es miembro de ninguna ALS. O hay miembros de ALSs muy grandes. Y nadie sabía que esa organización, por ejemplo, era una ALS. Este es un problema claro que tenemos. Los requisitos actuales son bastante pobres, en cuanto a las referencias de la ICANN en el sitio web. Y tenemos que ver de qué manera podemos mejorar.

Tenemos una pregunta de Alberto Soto, adelante Alberto por favor.

---

ALBERTO SOTO:

Si, gracias, Alberto Soto habla. Perdón por mi voz, todavía ando un poco flojo.

Respecto de la participación de más de un miembro, en LACRALO estamos pidiendo que nos informen de un segundo representante, al menos. Y que evidentemente puede participar en los grupos de trabajo, no solamente el principal con derecho a voto, el segundo miembro, sino que cualquier otro miembro, con sólo identificarse como miembro del ALS.

Doy un ejemplo. Hicimos una trivía para un viaje a Buenos Aires y allí dije “pueden participar todos“. Y participaron realmente miembros que no sabíamos que pertenecían a una ALS. De hecho, gano alguien que no era ni el principal ni el segundo miembro. Con esto quiero significar que, cuando quieren participar en algo, pueden participar, no necesariamente el primero o el segundo que están siendo conocidos dentro de cada RALO. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Alberto. Y es exactamente lo que estamos buscando. No queremos mantener los mismos miembros o los miembros dentro de las ALS. Ese no sería nuestro trabajo. Las actividades de las que estamos hablando tienen que ver con la participación. Pero definitivamente tienen que provenir, no solamente de los representantes, sino de la ALS y de sus miembros. Si tenemos éxito en esto, seguramente vamos a tener mucha más gente dentro de la ALS que participe de nuestras actividades. Por supuesto, no será para todas las ALS, o no sucederá en todas las ALS, pero nos tenemos que asegurar de que tengan la información necesaria para poder hacerlo. Olivier, adelante por favor.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Habla Olivier Crépin-Leblond y estoy totalmente de acuerdo con lo que se ha estado diciendo, y también con lo que está colocado en las diapositivas sobre las responsabilidades de las ALSs.

A ver... si nosotros observamos esto, hay una falta de entendimiento de lo que es la participación por parte de las ALS. Y esto nos lleva a determinar qué es lo que queremos de las ALS. Y también hay una falta de comunicación. Primariamente, se suscriben a la lista del RALO, pero a veces hay discusiones que no son relevantes. Entonces no saben si todo el mundo puede participar en la ALS, en las discusiones de At Large o en los grupos de trabajo. No conocen suficiente. Ellos saben lo que hace su ALS, pero quizás tengamos que hablar de ellos en lugar de solamente hablar con ellos. Recordarán las recomendaciones del ATLAS 2, donde decían una de las recomendaciones que At Large tenía que dialogar con todas las ALS, respecto de sus cuestiones y de la membresía. Entonces, aquí tenemos que tener una política de comunicación. Y me parece que esto será un mapeo y una actividad dinámica. Tenemos que salir y hablar con nuestras ALS en lugar de comentarles cosas. Y ver cuáles son sus inquietudes. Y, por supuesto, si la membresía es muy dinámica, todo el tiempo cambia la membresía. Y hay ALS también que tienen una membresía que resulta ser bastante estática. Entonces, ahí tenemos que ver por qué y cuál es el caso o cuál es la razón. Hay ALS que pueden, por ejemplo, cambiar con el tiempo, cambiar su tópico de interés.

Entonces, me parece que nosotros gastamos muchos incentivos en viajes y en cumbres, pero nadie reconoce que las ALS están realmente activas. Y no hay ningún incentivo para el programa de creación de

---

capacidades, o el programa de entrenamiento para las ALS y para su gente.

Y, por el momento, este va a ser mi comentario. Seguramente hay mucho trabajo por delante para mejorar nuestra relación con las estructuras de At Large, y para hacer que esta relación evolucione. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por supuesto que no. ¿Dije que sí? Bueno.

ALAN GREENBERG: Usted tiene razón. Nosotros hemos tratado rutinariamente a la ALS como algo directo. Y los recibimos... Lo que tenemos son las únicas personas a las que hablamos y, de hecho, la cuestión de los viajes es un tema. Una de las razones por las cuales algunas RALO no tienen usuarios individuales es que... Y la gente quiere ir solamente porque hay viajes gratis. Si una ALS de cien personas se une por los viajes gratis que recibe una persona cada un año o dos años, tenemos un problema, porque esa es la mejor justificación que podemos dar. Y si no podemos lograr algún tipo de participación, de compromiso, sin prometer viajes gratis, entonces estamos en un problema. Nosotros hacemos lo mejor que podemos para los viajes, pero nunca vamos a poder financiar a todos, para satisfacer toda la participación que realmente quisiéramos.

---

Muy bien. No voy a demorar este tema, pero, básicamente, vamos a tener que reunir unos criterios razonables de cuál es la responsabilidad de las ALS. Y vamos a tener que ir de la mano con las responsabilidades de ICANN, con el staff de ICANN, con At Large, las RALO, para poder brindar parte de esa comunicación. Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. ¿Terminó la presentación?

ALAN GREENBERG: No, no terminé.

TIJANI BEN JEMAA: Entonces, continúe por favor y después voy a hacer la pregunta.

ALAN GREENBERG: Vamos a hablar de los miembros individuales. Ya hablamos un poco de eso. Tenemos que aprender cómo podemos crear posiciones para la gente, para que participe sin ser parte de una ALS. En este momento estamos en la posición horrible (creo yo. A lo mejor otros no están tan de acuerdo) donde, a veces, nosotros reclutamos personas para que empiecen a participar y les decimos que tienen que ir a encontrar cien amigos y crear una ALS, o elegir alguna organización en la que pertenecen que se pueda unir, sólo para que una persona pueda ser un participante. Esta es una de las razones por las cuales [hay] tantas ALS con un solo participante. No era, entonces en ese caso la ALS que estaba interesada, sino la persona. Y creo que tenemos que tener un vehículo que funcione en todas las RALO. No tiene que ser idéntico, pero tiene

---

que ser algo que podamos desarrollar con un conjunto de personas que estén interesadas en ICANN y que quieran trabajar. Y no creo que, necesariamente, tengamos que hacer que ellos inventen una ALS para eso.

El proceso de solicitud de las ALS. Siempre hablamos de unos procesos separados, que resultan que sea difícil integrarlos. Vamos a ver cuáles son los pasos en el proceso de aplicación de solicitud, cuáles son los plazos para hacer cada cosa, las maneras en las que podemos demorarlo. Y también la confidencialidad, que es uno de los temas. En la actualidad, tenemos algunas normas sobre lo que se puede y lo que no se puede divulgar, especialmente en cuanto a la debida diligencia y, a veces, incluso la solicitud en sí. Nosotros violamos muchas veces esas normas. Decimos que no se puede distribuir y lo ponemos, o no se puede publicar y finalmente la ponemos en una wiki, o en una lista de correo abierta. Creo que, entonces, tenemos que mirar bien las normas que, de hecho, son prácticas y que ayudan a la gente a ver cuáles son y luego seguirlas. Si queremos decir que vamos a recibir todas las solicitudes, eso nos puede ayudar, pero podría implicar también que a alguna ALS eso no se le aplica. Luego, creo que tenemos que establecer normas, documentarlas y después seguirlas.

Muy bien. ¿Cuál es nuestro target? Nosotros usamos expresiones como “la perfección es el enemigo de lo bueno”. Yo tengo aquí mis dos ejemplos favoritos. Esa expresión vino de una declaración que hablamos de [ininteligible], que dijo que “lo mejor es el enemigo de lo bueno”. A mí me gusta una declaración que hizo uno de los desarrolladores de uno de los primeros radares en la Segunda Guerra Mundial. “Hay que darles el tercero mejor, porque el segundo va a llegar tarde y el otro nunca va

---

a llegar.” Entonces, el target tiene que ser no el mejor, sino el tercero mejor. Si buscamos la perfección, vamos a dedicarle demasiado tiempo, y no necesariamente vamos a tener un buen valor por nuestro tiempo.

Mi target entonces es que yo quisiera tener un borrador importante para poder revisarlo, debatirlo y quizás aprobarlo en Dublín. Tenemos un día adicional de discusiones. Ahora nos vamos a reunir el sábado, que antes nosotros no lo hacíamos en Dublín. Tenemos todo un día adicional. Vamos a tener muchas cosas que discutir...

¡Hola! ¿Todavía me pueden escuchar? Estamos teniendo un poco de interferencia. Quien sea que esté hablando, por favor, silencie su línea.  
Wolf.

WOLF LUDWIG:

Bueno, yo puedo esperar como Tijani y luego continuar con la presentación.

ALAN GREENBERG:

Ya estamos llegando al final de la presentación.

Los métodos de trabajo. El CWG y el CCWG (y si ustedes van a los esfuerzos que hizo ALAC para reescribir las reglas de procedimientos) fueron muy exitosos en dividir el trabajo en pequeñas partes. Algunas personas están aquí para trabajar en esto y generar algo que les parece que es asequible, lo traen de nuevo al grupo. Tenemos una discusión y después continuamos en loop, hasta que logramos algo que funciona para todo el grupo. Y creo que podemos hacer algo que se parezca a eso.

---

Y este sí es el final de mi presentación. Tiene la palabra primero Tijani y luego Wolf. Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan, por esta presentación. Le agradezco mucho. Yo diría que me sería más útil que mencionar mi comentario antes de llegar al final de la llamada.

Quisiera hablar de dos cosas. Primero, usted me habló de las ALS. Yo no estoy de acuerdo con usted. Yo creo que nosotros tenemos que estar focalizados en las ALS y que tienen que ser una parte de la RALO, pero no podemos ir mas allá de lo que establecen las ALS. Yo no considero que tengamos que ir en ese camino. Las ALS van a ser la columna vertebral de la RALO y yo espero que esto siga así.

Para los individuos, tenemos que pensar en el tipo de aplicación o de solicitud que corresponde para ellos, porque hay también solicitudes para las ALSs. Ahora, Olivier habló de los viajes gratis y yo entendí que se trata de como una especie de compensación, mejor dicho, del precio. Yo estoy muy en desacuerdo con este concepto. Si nosotros empezamos con eso, no vamos a hacer nada. Siempre vamos a estar teniendo personas que solamente están interesadas. Yo creo que el apoyo para viajes es una consecuencia y la consecuencia no es algo con lo que uno empieza. Uno empieza con el trabajo, si está interesado. Y yo estoy de acuerdo, Alan, de que tienen que haber puntos de reflexión, puntos de trabajo.

Si hablamos solamente de los representantes de las ALS o de los números de la RALO, quizás no vamos a poder lograr un buen equipo de



---

trabajo. Pero si nos focalizamos en las herramientas, en las personas que están interesadas en trabajar, que están interesadas en evolucionar con el trabajo de At Large, ahí yo creo que va a ser buena manera de avanzar.

Y el último punto, los plazos. Usted habló de los plazos. Yo creo que nosotros no lo vamos a lograr, porque tenemos mucho que hacer antes de llegar a Dublín. Y tenemos mucho, mucho trabajo en el CCWG y también para otros grupos que van a ir a Dublín. Este trabajo es algo que es para el futuro, así que no tenemos que apurarnos. Tenemos que hacerlo quizás con un poco más de tiempo. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Tijani. Wolf, quiere por favor tomar la palabra y después voy a hablar yo. Pero trate de focalizarse, no estamos tratando de hacer el trabajo acá y decidir cuáles son las respuestas. Esto es simplemente establecer las bases para empezar.

WOLF LUDWIG:

Wolf Ludwig para los registros.

Mi primer punto es que estoy de acuerdo con Tijani, que dice que no tenemos urgencia de hacerlo antes de Dublín. Yo creo que en un esfuerzo tan importante, deberíamos concentrarnos quizás un poco más de nuestro tiempo y nuestra energía y pensar mucho en este tema para poder hacerlo bien.

Esto me lleva a mi segundo punto. Es un comentario general sobre algunas dudas que tengo respecto de este enfoque. Lo que yo recuerdo

---

es que las RALO se crearon hace más o menos 10 años en el año 2006 o 2007. Y ahí había un entendimiento común de que esto tendría que ser un nuevo elemento ascendente y un nuevo enfoque. Antes de que existan las RALO, era más bien una selección de personas que tenían el privilegio de viajar a las reuniones de la ICANN, que era más o menos un accidente. Entonces, siempre era del lado europeo, un conjunto de personas que eran como un poco sospechosas, que tenían las conexiones necesarias. Y el privilegio incluía llevar todo esto a una escala mayor, después de que se creó EURALO. Había un poco más, este enfoque ascendente, a través de nuestras ALS. Por eso nosotros tenemos que evitar cualquier cosa que sea hecha de un modo descendente y que nos dé a entender que se genera un conflicto, o que sea contra productivo a este esquema ascendente que se practicó durante los últimos años.

Mi tercer comentario es uno un poco más breve, sobre el rol de los individuos. En EURALO nos dimos cuenta hace un par de años, de que hay muchos individuos que son como miembros flotantes, que participan a lo largo de los años, pero que no eran parte de ninguna de nuestras ALS existentes. Y por eso, incluso cambiamos en 2011, modificamos nuestros estatutos para permitir que los miembros individuales puedan participar. Eso ya es una [ininteligible] común. Olivier es uno de nuestros mejores ejemplos para permitir que una persona pueda participar con el mismo pie de igualdad en EURALO. Y yo creo que ahí se puede encontrar una solución de compromiso en ese momento, porque nosotros alentamos a nuestros individuos a crear su propia ALS, que no esté basada en ninguno de los países europeos, sino que sea una ALS intereuropea. Es más o menos la base de nuestros

---

miembros individuales. Este concepto fue acordado y, mientras tanto, hay muchas personas interesadas que se unieron a nuestras ALS individuales de EURALO. Por eso, eso no está en conflicto con las estructura de ALS ya existentes que Tijani mencionó. Y yo no creo que nosotros tengamos que entender esto de un modo competitivo. Más bien deberíamos entenderlo como algo complementario. Y en nuestra experiencia, los aportes de los individuos son muy valiosos. Por eso simplemente tenemos que tomar a Olivier o Roberto Caetano, u otras personas que están permanentemente participando, no sólo dentro de EURALO, sino también en el trabajo de ICANN. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Permítanme hacer una serie de comentarios.

Con respecto a que el documento estuviese disponible antes, bueno, sí, hubiera sido lo ideal. Si bien no queremos hablar de las especificidades o de los detalles de lo que están haciendo las RALO, queremos encontrar soluciones a los problemas. Este documento es parte de una lista de puntos de lectura que nos van a ayudar a determinar cómo avanzar.

En cuanto a lo que decía Tijani, nos tenemos que focalizar en los individuos en lugar de los RALO... Bueno, yo no creo que esto sea así. Yo creo que hay que focalizarse en los individuos y en las ALS, en ambos.

En cuanto a la conversación, bueno, estoy de acuerdo. Creo que son cosas que la gente implícitamente hace y esto también pone el foco en un individuo por ALS. Así que quizás aquí tenemos que determinar formas de poder abordar esta cuestión.

---

En cuanto a la reunión de Dublín, bueno, podemos llegar o no con el plazo, pero quizás tengamos a un experto externo que se incorpore en el futuro. Creo que si tenemos nuestros planes en línea con ese marco de tiempo, vamos a poder avanzar mucho mejor.

Y en cuanto a si es ascendente o descendente, bueno, somos ascendentes, la gente va a participar en sus organizaciones y en estos debates. Este es un grupo abierto y necesitamos personas que provengan de todos los niveles. También el ALAC y la junta directiva tienen responsabilidad en el establecimiento de estas reglas.

Tenemos una lista de oradores que quieren tomar la palabra. Por favor, sean breves en sus intervenciones, porque nos vamos a quedar sin tiempo. Y recuerden, no hablemos de los detalles, sino hablemos de las generalidades.

Siguiente oradora es Vanda. Adelante, Vanda. Vanda, ¿en que canal se encuentra, en español o en inglés?

VANDA SCARTEZINI:

Si no podemos hacer algo hasta llegar a Dublín, todo el trabajo que se está haciendo dentro de las RALO, lo podemos tomar y hacer alguna especie de borrador para Dublín, para tener o saber cuál es el componente del ALAC, lo cual sería de mucha utilidad para nosotros. Ese es el primer punto.

El segundo punto que quiero mencionar es el siguiente. Yo creo que los individuos que realmente pueden aportar valor, deberían tener la oportunidad de participar en cualquier comité o grupo de trabajo. En muchas ocasiones, somos más discriminatorios y creo que el tamaño de

---

una ALS también depende del tamaño del país. No podemos esperar tener una ALS de muchos miembros, si estamos hablando de una ALS que se encuentra en una isla pequeña. Es la gente la que se interesa en la ICANN o en las actividades.

Entonces, esos serían mis puntos principales. Yo coloqué algunas de estas ideas en la página wiki sobre cómo trabajar. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Vanda. Carlton tiene la palabra.

VANDA SCARTEZINI: Carlton dice que está a favor del comentario de Vanda.

ALAN GREENBERG: Carlton, ¿quiere tomar la palabra o no?

DESCONOCIDO: Quizás esté silenciado.

ALAN GREENBERG: Si quiere tomar la palabra, Carlton, lo puede hacer ahora.

VANDA SCARTEZINI: Dijo que sí

ALAN GREENBERG: Bueno supongo que dice que sí, que quiere hablar.

---

VANDA SCARTEZINI: Quiere hablar y está hablando, pero nadie lo escucha.

ALAN GREENBERG: A ver, Carlton, si lo escuchamos, diga algo. No, no lo escuchamos. Por favor, le pido al personal que trate de silenciar a Carlton para que hablar. Y mientras tanto, vamos a darle la palabra a Juan Manuel. Adelante, Juan Manuel Rojas.

JUAN MANUEL ROJAS: Buenos días, habla Juan Manuel. Bueno, yo quería decir dos cosas. Uno, primero aclarar que, inicialmente como lo decía Alberto, en LACRALO nosotros, por estatutos, no se permite la participación individual con voto. ¿No? La gente puede participar activamente, pero digamos que al momento de tomar decisiones, los individuos en LACRALO no son tenidos en cuenta. Y eso se podría modificar, pero no [ininteligible] específicamente en LACRALO, pero era como un punto de contexto para todos.

Segundo, yo creo que queramos o no, las RALO y ALAC se han convertido en un feudo, donde la gente que participa siempre es la que tiene dos cargos de poder, que es lo que están hablando hace un rato, de “poder”, entre comillas, que son los que viajan y los que pueden acceder a esos beneficios. Hay gente nueva que quiere participar (puede que no sea mucha, pero es gente nueva), que quiere ocupar esos cargos. Y en algunos casos sucede que siguen siendo ocupados por el amigo del otro que ya tiene el cargo en su poder. Y eso, digamos, que es algo que deberíamos mirar cómo podemos solucionarlo. Porque si

---

bien nosotros no podemos decir que una ALS tiene que tener cierta cantidad de individuos, sí deberíamos saber cómo por lo menos intentar ayudar a que las ALS puedan involucrar a sus otros miembros. Yo personalmente, he estado intentando involucrar a los otros miembros de mi ALS y realmente no ha sido fácil, porque, pues, los niveles de discusión... Y sabemos que discutir en ICANN tiene su nivel de complejidad y no es para todo el mundo, a pesar de que todos los miembros de ALS siguen trabajando en temas similares. Entonces, creo que es algo que también podríamos tener en cuenta, que no solamente nos quedemos en que, bueno, que vayan a ICANN, sino que también puedan participar de esos otros grupos de trabajo, como lo estaba proponiendo Alberto. Y es algo que yo creo nos va a enriquecer mucho las discusiones, para que no sean los mismos de siempre, los mismos cargos de siempre, durante mucho, mucho, mucho tiempo, sino que vayamos renovando el personal dentro de [ininteligible]. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Por el momento, diría que los viajes suelen ser el motivo por el cual la gente sigue participando. No hay una regla, por el momento, que diga que un RALO una misma persona no puede participar, o no puede utilizar varias veces el mismo beneficio. Podríamos modificarlo, pero quizás sea necesario rotar, para que no siempre el mismo representante sea el que tenga las mismas oportunidades. Quizás esto sea algo que podamos implementar, o que los RALO puedan realizar. No obstante, lo tenemos que considerar. Nunca hemos llegado al punto de tener que financiar el viaje de cien personas de una misma RALO, así que, de alguna manera vamos a tener

---

que tratar de que esto funcione. No quiero que la solución sea que nadie viaje, porque sería muy difícil entonces llevar a cabo las asambleas generales u otras actividades, sino que tenemos que asegurarnos de que la gente que participe pueda tener las mismas oportunidades. Gracias.

Carlton, ¿quiere intentar ahora? Carlton, parece que está hablando, pero no lo podemos escuchar.

Bueno, ya nos estamos acercando al final de la hora, así que voy a dedicar uno o dos minutos a hacer el cierre, y veremos si Carlton puede luego conectarse y tomar la palabra.

Si ustedes observan la agenda o el orden del día, verán que al final del orden del día hay una serie de documentos. No sé si estos documentos se encuentran en la agenda que se muestra en la wiki. No, no es tan así. Bueno.

Hay muchísimos documentos. Algunos ya han sido colocados nuevamente. Algunos son subdocumentos que provienen de otros documentos. Aquí se han colocado todos los documentos, incluidos los documentos originales y sería de mucha utilidad si se tomaran el tiempo de leerlos. Yo sé que es algo tedioso, es algo largo, pero es importante comprender cuáles son las reglas que se encuentran implementadas y cuáles son los procesos que tenemos para avanzar, de modo que no tengamos que repetir nuevamente todo.

Además, notarán que conforme leen los documentos, verán que estamos fuera del cumplimiento de muchas de las reglas que aparecen en los documentos. Por ejemplo, se dice que los RALO individuales,



---

perdón... los RALO pueden tener miembros individuales, si el memorando de entendimiento así lo establece. Hay tres ALS, tres RALO que han incorporado miembros individuales y han firmado un memorando de entendimiento. Entonces, tenemos que asegurarnos de que los memorando de entendimiento y los estatutos estén en cumplimiento con lo que sucede. Y también, en cuanto a la lista de tareas y a los estatutos y los MOU, no vamos a hablar desde el principio, pero sí al final de este proceso, tenemos que ver qué cambios vamos a recomendar. Si se van a necesitar nuevos memorandos de entendimiento, si hay quizás alguna referencia dentro los estatutos a los memorandos de entendimiento que necesite ser más dinámico, etc.

Creo que vamos a tener que ver todo esto antes de que finalice el proceso, y asegurarnos de que tengamos una serie de documentos, incluido el memorando de entendimiento y los estatutos que estén en consonancia con las actividades. Quizás [nos] tengamos que dividir, o no sé si dividir, pero al menos separarnos en diferentes subgrupos, para compartir toda la información y también observar o analizar cuáles son las cuestiones relacionadas. Esto tiene que ver con el punto 5 del orden del día, que habla de los criterios de las ALS, las cuestiones relacionadas a la aplicación, las solicitudes de las ALS, expectativas. Y después volver al grupo con un borrador o con puntos para debatir o lo que puedan resolver.

Nos vamos a reunir en forma semanal. Así que si a todos les parece que esta hora es aceptable, vamos a mantener este horario. Si es necesario rotar, lo haremos. Por favor, hágannoslo saber y veremos de qué manera podemos rotar, si es que este horario les resulta demasiado

---

extraño. La idea esta tarde es asegurarnos de tener una buena participación de todo el grupo.

Entonces, la tarea para la próxima reunión, que va a ser dentro de una semana, es la siguiente. Es analizar los documentos en esta presentación, ver cuáles son los documentos que están indicados al final de la agenda. Y en la próxima oportunidad que nos reunamos, vamos a debatir, con un poco más de sustancia, en qué dirección vamos a avanzar. Y vamos de tratar de identificar los líderes de los diferentes equipos, etc., etc.

No tengo nada más que decir. Tengo dos personas que han levantado la mano. Carlton, ¿quiere todavía intentar hablar?

CARLTON SAMUELS: Sí, Alan, estoy en el puente telefónico. Espero que me escuchen ahora.

ALAN GREENBERG: Sí, sí. Lo escuchamos. Nos vamos a quedar unos minutos más si es necesario.

CARLTON SAMUELS: Bueno, voy a ser breve. Dos cosas. Primero, Vanda entiende cual es la cuestión principal. Tenemos una cuestión estructural. El MOU con los RALO sí identifica las estructuras de At Large y a los individuos que quieren participar. No obstante, si se lee el memorando de entendimiento, como, por ejemplo, el de América del norte, se asume que los individuos pueden, en realidad, estar en un grupo por separado y crear sus propios procedimientos. Entonces, creo que tenemos que

---

garantizar que la gente comprenda el hecho de que los individuos hacen las contribuciones y no las ALS. Y permítanme decirles por qué. Tenemos organizaciones voluntarias. Estas organizaciones aportan en algunos casos más que otras. Lo que queremos hacer es fomentar a que esas que aportan que sigan aportando, y también tratar de traer a otras que sean nuevas.

Ahora, cuando uno pone un viaje como un beneficio o como un premio, esto resulta un problema. Y yo estuve redactando las reglas, oportunamente. Nos tenemos que asegurar que en el liderazgo tengamos esto en cuenta, porque la ICANN puede financiar sólo los viajes de los líderes a las reuniones. Nuestra regla de procedimientos y nuestros procedimientos operativos dicen que por ejemplo, uno no puede ser elegido si es reelegido etc. Pero hay toda una manera y hay que tener toda una forma implementada, para que la gente participe. Porque, independientemente de lo que pensemos, la gente participa, primero, teniendo en cuenta sus propios intereses. Y nuestro desafío es ver de qué manera podemos abordar todo esto, tomarlo en cuenta.

Luego tenemos un problema político. El problema político es el siguiente: el memorando de entendimiento de la ICANN es el resultado, en realidad, y fomenta la participación únicamente de algunas personas. Y veamos por qué. Si las RALO creen que uno tiene que participar o brindar un servicio, entonces se excluye a las personas que quisieran participar, pero que no se ven a sí mismas como parte o integrante de ningún grupo. Esto es lo que se estaba tratando de decir.

El tema, entonces, es ver de qué manera votamos. Cuanto más se participa, más preparado uno está para poder hacer contribuciones que

---

sean valiosas. Y digo valiosas como algo prescriptivo, porque tienen que ser valiosas esas contribuciones para poder causar un impacto. Y esto pasa cuando la gente participa repetidamente. Uno no puede comparar a alguien como Vanda con otra persona. Y este es un problema que tenemos y del cual tenemos que hablar.

Tenemos un problema entonces estructural y también un problema político dentro del grupo. Y tenemos que medirlo de alguna manera. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Carlton. Creo que todo lo que dice es cierto. Yo no creo que la ICANN se pueda reemplazar por alguien que nunca haya visto o conozca de la ICANN. Y por supuesto, alguien que participa hace diez años va a resultar problemático, para alguien que participa o que recién comienza a participar. Tijani, tiene la última palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Alan, ¿me escuchan?

ALAN GREENBERG:

Sí, lo escuchamos.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo digo de nuevo que me hubiese gustado recibir la presentación antes, como para que podamos analizarla y hacer lo que usted nos pida hacer. Gracias.

---

ALAN GREENBERG:

La presentación está en el Wiki. Es el punto de la agenda número 4, creo. Este es un link y desde ahí se puede descargar el PDF.

¿Hay alguna otra palabra final? Si no, vamos a considerar que hemos finalizado y vamos a terminar esta reunión hasta la semana que viene. Vamos a tratar de empezar a tiempo, de ser posible. Así que traten de estar unos minutos antes para que podamos empezar en horario. Me pidieron que estas reuniones sean de una hora y lo voy a hacer, pero tenemos que empezar a horario.

Gracias a todos por haber participado. Como dije, si tienen un problema grave con este horario, díganoslo en la lista y vamos a tratar de hacer alguna rotación. Glenn tiene la mano levantada, así que Glenn, por favor, haga un comentario muy breve.

¿Glenn? Glenn, no podemos escucharlo, lamentablemente. Muy bien, Glenn, le voy a tener que pedir que envíe un mensaje a la lista y doy por finalizada esta reunión. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**